

<b>AUFBAUANLEITUNG</b>	<b>DE</b>
<b>INSTRUCTIONS DE MONTAGE</b>	<b>FR</b>
<b>BOUWINSTRUCTIES</b>	<b>NL</b>
<b>SZERELÉSI ÚTMUTATÓ</b>	<b>HU</b>
<b>INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE</b>	<b>RO</b>
<b>NAVODILA ZA SESTAVLJANJE</b>	<b>SL</b>
<b>NÁVOD PRO MONTÁŽ</b>	<b>CZ</b>
<b>NÁVOD NA MONTÁŽ</b>	<b>SK</b>
<b>MONTERINGSANVISNING</b>	<b>SE</b>





**AUTOMATISCHER FENSTERÖFFNER  
FÜR GEWÄCHSHÄUSER  
AUFBAUANLEITUNG**

**DE**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Prüfen Sie vor dem Beginn der Arbeit, dass alle Teile in der richtigen Menge vorhanden sind.

Prüfen Sie die einzelnen Bauteile vor Montagebeginn auf ihre Unversehrtheit und legen Sie diese so, dass die Bauteile während der Arbeit gut erreichbar sind.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## SICHERHEITSHINWEISE

Es besteht Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z.B. übermüdete Personen, teilbehinderte Personen, ältere Personen mit reduzierten physischen und geistigen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z.B. ältere Kinder).

Bei der Montage kommen Kleinteile wie Schrauben und Muttern zum Einsatz, von denen Erstickungsgefahr ausgeht, wenn sie verschluckt werden.

Die Montage darf nur von fachkundigen Personen durchgeführt werden, nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung.

Der nicht sachgemäße Umgang mit dem Artikel kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Lassen Sie beim Auspacken der einzelnen Bauteile aus der Verpackung Vorsicht walten. **Es besteht Verletzungsgefahr an scharfen Kanten.** Einzelne Bauteile bestehen aus Metall und sind dadurch schwer. Bei einer unvorsichtigen Öffnung der Verpackung, zum Beispiel mit einem scharfen Messer oder einem anderen scharfen/spitzen Gegenstand besteht die Gefahr, dass Sie Bauteile beschädigen. Nach dem Auspacken der Bauteile prüfen Sie, ob alle Einzelteile in der richtigen Menge vorhanden sind. Legen Sie die einzelnen Teile auf eine Decke oder ähnliches, um Kratzer in der Beschichtung zu vermeiden.

Kontrollieren Sie, ob die einzelnen Bauteile in einem einwandfreien Zustand sind oder Beschädigungen aufweisen, in diesem Fall verwenden Sie die beschädigten, deformierten Teile nicht.

Tragen Sie während des Aufbaus und der Montage stets Sicherheitskleidung.

Zur Grundausrüstung gehören Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Helm.

Stellen Sie sicher, dass die Bauteile keine Stromkabel berühren.

Entsorgen Sie die Verpackung, Kunststoffbeutel oder Schutzfolien sachgemäß und halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern, Erstickungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass während der Montage keine Kinder im Gefahrenbereich anwesend sind.

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit sollten Sie die Montage nicht durchführen, wenn Sie müde oder berauscht sind oder wenn Sie sich schwindlig fühlen und sich unwohl fühlen.

Wenn Sie Leitern oder elektronische Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie sich an die jeweiligen Herstellerangaben zur Verwendung halten.

## VERPACKUNGSENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.

Pappe und Karton wird als Altpapier entsorgt und Folien führen Sie der entsprechenden Wertstoffsammlung zu.

## WERKZEUGE UND AUSRÜSTUNG

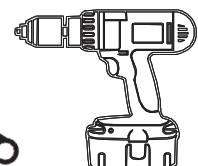
(nicht im Lieferumfang enthalten)

Sicherheitskleidung (Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Helm etc.)

Schraubendreher

Schrauben- oder Ratschen-Schlüssel

Akkuschrauber



**OUVRE-FENÊTRE AUTOMATIQUE  
POUR SERRES  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

**FR**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Avant de commencer le travail, vérifiez que toutes les pièces sont disponibles dans les quantités requises.

Vérifiez l'intégrité des différents composants avant de commencer l'assemblage et placez-les de manière à ce qu'ils soient facilement accessibles pendant le travail.

Le fabricant ou le revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il existe un danger pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (par exemple, les personnes surmenées, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales diminuées) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés). Lors du montage, on utilise de petites pièces telles que des écrous et des boulons qui présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion.

Le montage ne peut être effectué que par du personnel qualifié, et non par des enfants ou des personnes ayant des capacités mentales ou motrices limitées ou manquant d'expérience.

Une manipulation inadéquate de l'article peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Soyez prudents lors du déballage des différentes pièces. **Il y a un risque de blessure sur les bords tranchants.**

Certains éléments sont en métal, donc lourds. Si vous ouvrez l'emballage sans précautions, par exemple avec un couteau pointu ou un autre objet pointu/affûté, vous risquez d'endommager des éléments. Après avoir déballé les pièces, vérifiez que toutes les pièces individuelles sont disponibles dans les quantités indiquées.

Disposez les différents éléments sur une couverture ou un objet similaire pour éviter de rayer le revêtement.

Vérifiez que les différentes pièces sont en parfait état ou si elles présentent des signes de détérioration, auquel cas n'utilisez pas les éléments endommagés et déformés.

Portez toujours des vêtements de sécurité lors du montage et de l'installation. L'équipement de base comprend des chaussures de sécurité, des gants de protection, des lunettes de sécurité et un casque.

Assurez-vous que les éléments ne touchent aucun câble d'alimentation électrique.

Éliminez l'emballage, les sachets en plastique ou les films de protection de manière conforme et tenez-les hors de portée des enfants. Risque de suffocation !

Assurez-vous qu'aucun enfant n'est présent dans la zone de danger pendant le montage.

Pour votre propre sécurité, n'effectuez pas le montage si vous êtes fatigué, en état d'ébriété, si vous vous sentez pris de vertige ou si vous vous sentez mal.

Si vous utilisez des échelles ou des équipements électroniques, assurez-vous de suivre les instructions d'utilisation du fabricant respectif.

FR

## ÉLIMINATION DES EMBALLAGES

Éliminez les emballages en les triant. Les cartons sont éliminés comme des déchets de papier et les films d'emballage doivent être affectés à la collecte appropriée des matériaux recyclables.

## OUTILS ET ÉQUIPEMENTS :

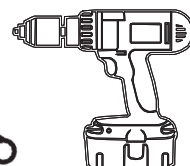
(non inclus dans la livraison)

Vêtements de sécurité (chaussures de sécurité, gants de protection, lunettes de sécurité, casque, etc.)

Tournevis

Clé simple ou clé à cliquet

Vis pour visseuse et perceuse



**AUTOMATISCHE RAAMOPENER  
VOOR KASSEN  
BOUWINSTRUCTIES**

**NL**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## ALGEMENE INFORMATIE

Controleer voor de montage of alle onderdelen volledig intact zijn en leg ze zo neer dat ze tijdens het werk goed bereikbaar zijn.

De fabrikant of verkoper is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit abnormaal of onjuist gebruik.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Er is een risico voor kinderen en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden (bijvoorbeeld oververmoeide personen, mensen met een gedeeltelijke beperking of oudere personen met verminderde lichamelijke en geestelijke vaardigheden) of met beperkte ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

Bij de montage worden kleine onderdelen gebruikt, zoals schroeven en moeren.

Deze brengen bij inslikken een verstikkingsgevaar met zich mee.

De montage mag alleen door vakkundige personen worden uitgevoerd, en niet door kinderen of door personen met beperkte geestelijke of motorische vaardigheden of met een gebrek aan ervaring.

Onjuiste behandeling van het artikel kan leiden tot letsel of schade aan eigendommen.

Wees voorzichtig bij het uitpakken van de afzonderlijke onderdelen uit de verpakking. **Er is een risico op letsel door scherpe randen.** Sommige onderdelen zijn van metaal en zijn daardoor zwaar. Als u de verpakking niet voorzichtig opent, bijvoorbeeld door een scherp mes of een ander scherp of spits voorwerp te gebruiken, is er een risico dat u onderdelen beschadigt. Controleer na het uitpakken of alle onderdelen aanwezig zijn in de juiste aantallen.

Leg de losse onderdelen op een deken of een soortgelijke ondergrond om krassen in de coating te voorkomen.

Controleer of alle onderdelen volledig intact zijn en niet beschadigd zijn. In dat laatste geval dient u de beschadigde, vervormde onderdelen niet te gebruiken.

Draag altijd veiligheidskleding tijdens de bouw en de montage. De basisuitrusting bestaat uit veiligheidsschoenen, veiligheidshandschoenen, een veiligheidsbril en een helm.

Zorg dat de onderdelen niet in contact komen met stroomkabels.

Verpakking, kunststof zakje of beschermfolie correct verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen houden, verstikkingsgevaar!

Zorg dat er tijdens de montage geen kinderen aanwezig zijn in de gevarezone.

Voor uw persoonlijke veiligheid mag u de montage niet uitvoeren als u moe, onder invloed, duizelig of onwel bent.

Als u ladders of elektronische apparaten gebruikt, zorg dan dat u zich houdt aan de gebruiksinstructies van de betreffende fabrikant.

## AFVOER VAN DE VERPAKKING

Voer de verpakkingsonderdelen gescheiden af.

Doe papier en karton bij het oud papier en doe folie in de betreffende recyclingbak.

## GEREEDSCHAPPEN EN UITRUSTING

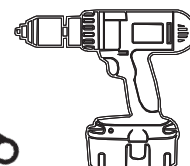
(niet inbegrepen)

Veiligheidskleding (veiligheidsschoenen, veiligheidshandschoenen, veiligheidsbril, helm et)

Schroevendraaier

Schroef- of ratelsleutel

Accuschroefmachine



**AUTOMATA ABLAKNYITÓ  
ÜVEGHÁZAKHOZ  
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ**

**HU**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK:

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelő mennyiségben áll-e rendelkezésre. Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze az egyes szerkezeti elemek épségét, és úgy helyezze el azokat, hogy a szerkezeti elemeket könnyen elérje a munkavégzés során.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a rendeltetésellenes vagy hibás használat miatt következnek be.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

Gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (pl. túlságosan fáradt személyek, részben fogyatékos személyek, csökkent fizikai és szellemi képességgel rendelkező idősebb személyek) esetén vagy tapasztalat és tudás hiányában (pl. idősebb gyerekek) veszély áll fenn. A összeszerelést apró alkatrészek, például csavarok és anyák használatosak, amelyek lenyeléskor fulladásveszélyt okozhatnak.

Az összeszerelést csak hozzáértő személyek végezhetik., gyerekek vagy korlátozott szellemi és motorikus képességű vagy kevés tapasztalattal rendelkező személyek nem.

A termék nem megfelelő kezelése sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Vigyázzon az egyes szerkezeti elemek csomagolásból való kicsomagolásakor. **Az éles élek mentén balesetveszély áll fenn.** Az egyes szerkezeti elemek fémből vannak, ezért nehezek. Ha nem óvatosan nyitja ki a csomagolást, például éles késsel vagy egyéb éles/hegyes tárggyal fennáll a veszélye, hogy megsérti a szerkezeti elemet. A részesegységek kicsomagolását követően ellenőrizze, hogy minden szerkezeti elem megfelelő mennyiségben áll-e rendelkezésre. A bevonat karcolásának megakadályozása érdekében helyezze az egyes alkatrészeket egy takaróra vagy hasonlóra. Ellenőrizze, hogy az egyes szerkezeti elemek kifogástalan állapotúak vagy sérültek-e. Ha igen, ne használja a sérült, deformált szerkezeti elemeket.

Az összeszerelés és a szerelés során mindig viseljen biztonsági ruházatot. Az alapfelszereléshez tartozik a biztonsági lábbeli, védőkesztyű, védőszemüveg és a sisak.

Győződjön meg arról, hogy a szerkezeti elemek nem érintkeznek elektromos vezetékkel.

A csomagolást, műanyag tasakot vagy a védőfóliát szakszerűen ártalmatlanítsa és tartsa azokat gyerekektől távol, fulladásveszély!

Győződjön meg arról, hogy az összeszerelés során ne tartózkodjanak gyerekek a veszélyzónában.

Személyes biztonsága érdekében ne végezze az összeszerelést olyankor, amikor fáradt, ittas, szédül vagy rosszul érzi magát.

Ha létrát vagy elektromos készüléket használ, győződjön meg arról, hogy betartja a felhasználásra vonatkozó gyártói adatokat.

## A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA:

A csomagolást fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

A hullámpapír és a kartonpapír ártalmatlanítása papírhulladékként, és a fóliát vigye a megfelelő gyűjtőhelyre.

## SZERSZÁM ÉS FELSZERELÉS:

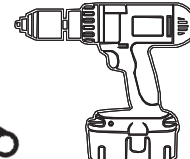
(nem tartozik a készülékhez mellékelt tartozékok közé)

Biztonsági ruházat (biztonsági lábbeli, védőkesztyű, védőszemüveg, kobak stb.)

Csavarhúzó

Csavar- vagy racsnis kulcsot

Akkumulátoros csavarhúzó



**DESCHIDETOR AUTOMAT DE FERESTRE  
PENTRU SERE  
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE**

**RO**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## INFORMAȚII GENERALE

Înainte de începerea lucrului, verificați dacă toate piesele sunt disponibile în cantitatea corectă.

Verificați piesele individuale înainte de începerea montajului, pentru integritate, și așezați-le astfel încât să fie ușor de luat în timpul lucrului.

Producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daune survenite în urma utilizării neconforme sau greșite.

## INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

Există un pericol pentru copii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (de ex. persoane extenuate, cu dizabilități parțiale, cu vârste înaintate și capacități fizice și mentale reduse) sau cu experiență și cunoștințe reduse (de ex. copii mai mari). La montajul se folosesc piese mici, cum ar fi șuruburile și piulițele, care prezintă risc de înghițire și sufocare.

Montarea trebuie realizată doar de personalul de specialitate.

Utilizarea necorespunzătoare a articolelor poate cauza răni sau daune materiale.

Când despachetați piesele componente individuale, atenție la ambalaj. **Există un pericol de rănire generat de muchiile ascuțite.** Piesele individuale sunt confecționate din metal și sunt grele. În cazul deschiderii neglijente a ambalajului, de exemplu folosind un cuțit ascuțit sau un alt obiect ascuțit/tăios prezintă pericolul de a deteriora piesele componente. După despachetare, verificați dacă toate piesele individuale sunt în cantitatea corespunzătoare.

Așezați piesele individuale pe o suprafață plană, pentru a evita zgârierea.

Verificați dacă piesele individuale sunt în stare bună sau dacă prezintă deteriorări, caz în care vă rugăm să nu folosiți piesele deteriorate sau deformat.

În timpul asamblării și montajului, vă rugăm să purtați permanent îmbrăcăminte de protecție. Echipamentul de bază include încălțăminte de siguranță, mănuși, ochelari de protecție și cască.

Asigurați-vă că piesele componente nu ating niciun cablu sub tensiune.

Eliminați corespunzător ambalajul, punga de plastic sau foliile de protecție, și păstrați-le în locuri în care nu au acces copiii. Prezintă risc de sufocare!

Asigurați-vă că, în timpul montajului, nu sunt prezenți copii în zona de pericol.

Pentru siguranța dvs. personală, nu trebuie să realizați montarea dacă sunteți obosit, sunteți în stare de ebrietate, vă simțiți amețit sau nu vă simțiți bine.

Dacă utilizați cabluri sau dispozitive electronice, asigurați-vă că respectați indicațiile producătorului.

## ELIMINAREA AMBALAJULUI

Eliminați corespunzător ambalajul.

Cartonul și hârtia se elimină ca hârtie veche, iar pentru folii puteți apela la centrele de reciclare.

## UNELTE ȘI ECHIPAMENT

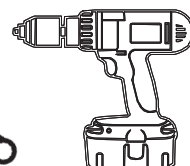
(nu sunt incluse în pachet)

Îmbrăcăminte de protecție (mănuși, încălțăminte, ochelari, cască etc.)

Șurubelniță

Seturi de chei

Șurubelniță electrică



**AVTOMATSKI ODPIRAČ OKEN  
ZA RASTLINJAKE  
NAVODILA ZA SESTAVLJANJE**

**SL**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## SPLOŠNE INFORMACIJE:

Pred začetkom dela se prepričajte, da so prisotni vsi deli, in sicer v pravih količinah.

Pred začetkom montaže preglejte posamezne sestavne dele glede nepoškodovanosti in jih odložite tako, da je med delom do sestavnih delov mogoče dostopati brez težav.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

## VARNOSTNI NAPOTKI:

Obstaja nevarnost za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. osebe, ki so preutrujene, delno invalidne osebe, starejše osebe z zmanjšanimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkanjem znanja in izkušenj (npr. starejši otroci). Pri montaži se uporabljajo majhni deli, kot so vijaki in matice, na podlagi česar obstaja nevarnost zadušitve, če se jih zaužije.

Montažo smejo izvesti samo strokovnjaki, v postopek pa ne smejo biti vključeni otroci ali osebe z zmanjšanimi duševnimi ali motoričnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj.

Nestrokovno ravnanje z izdelkom lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.

Pri jemanju posameznih sestavnih delov iz embalaže bodite previdni. **Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih robov.** Posamezni sestavni deli so izdelani iz kovine in so zaradi tega težki. Pri neprevidnem odpiranju embalaže, npr. z ostrim nožem ali drugim ostrim/koničastim predmetom, obstaja nevarnost poškodb sestavnih delov. Po jemanju sestavnih delov iz embalaže preverite, ali so vsi sestavni deli na voljo v pravih količinah. Posamezne dele odložite na odejo ali podobno podlago, da preprečite raze na premazu.

Preverite, ali so posamezni sestavni deli v brezhibnem stanju, oz. preverite, ali so na njih poškodbe, v primeru česar poškodovanih, deformiranih delov ne uporabljajte.

Med sestavljanjem in montažo nosite vedno varnostna oblačila. Med osnovno opremo sodijo zaščitna obutev, zaščitne rokavice, zaščitna očala in čelada.

Poskrbite, da se sestavni deli ne dotikajo nobenih električnih kablov.

Embalažo, plastične vrečke ali zaščitne folije pravilno zavržite in jih hranite zunaj dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve.

Prepričajte se, da med montažo na območju nevarnosti ni otrok.

Montaže zaradi vaše osebne varnosti ne izvajajte, ko ste utrujeni, opiti, omotični ali se slabo počutite.

Če uporabljate lestve ali elektronske naprave, se prepričajte, da upoštevate navedbe posameznih proizvajalcev glede uporabe.

SL

## ODLAGANJE EMBALAŽE MED ODPADKE:

Embalažo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov.

Lepenke in karton zavržite kot odpadni papir, folije pa oddajte na ustreznem zbirnem mestu.

## ORODJA IN OPREMA:

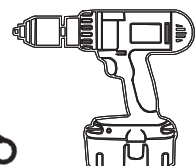
(ni priloženo kompletu)

Varnostna oblačila (zaščitna obutev, zaščitne rokavice, zaščitna očala, čelada itd.)

Izvijač

Vijačni ključ ali raglja

Akumulatorski izvijač



**AUTOMATICKÝ OTVÍRAČ OKEN  
PRO SKLENÍKY  
NÁVOD PRO MONTÁŽ**

**CZ**



**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## VŠEOBECNÉ INFORMACE:

Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou všechny díly k dispozici ve správném množství.

Před zahájením montáže zkontrolujte, zda jsou jednotlivé konstrukční díly neporušené, a položte je tak, aby byly během práce snadno dostupné.

Výrobce nebo prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo použitím v rozporu s určeným účelem.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Hrozí nebezpečí pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např. unavení lidé, částečně zdravotně postižení lidé, starší lidé se sníženou fyzickou a duševní schopností) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti). Při montáži se používají malé části, jako jsou šrouby a matice, které při spolknutí představují nebezpečí udušení.

Montáž smějí provádět pouze odborníci, nikoli děti nebo osoby s omezenými intelektuálními nebo motorickými dovednostmi nebo nedostatkem zkušeností.

Neodborná manipulace s výrobkem může vést ke zranění nebo materiálním škodám.

Při vybalování jednotlivých konstrukčních dílů z obalu buďte opatrní. **Hrozí nebezpečí poranění o ostré hrany.**

Jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z kovu a jsou proto těžké. Pokud je obal otevřen neopatrně, například ostrým nožem nebo jiným ostrým/špičatým předmětem, může dojít k poškození jednotlivých součástí. Po vybalení součástí zkontrolujte, zda jsou všechny jednotlivé díly k dispozici ve správném množství. Jednotlivé díly položte na deku a podobně, abyste zabránili poškrábání horních vrstev.

Zkontrolujte, zda jsou jednotlivé konstrukční díly v perfektním stavu nebo zda nevykazují známky poškození, v takovém případě poškozené a deformované součásti nepoužívejte.

Během výstavby a montáže vždy noste ochranný oděv. K základnímu vybavení patří bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle a helma.

Ujistěte se, že se komponenty nedotýkají žádných napájecích kabelů.

Obaly, plastové sáčky nebo ochranné fólie řádně zlikvidujte a uchovávejte je mimo dosah dětí, nebezpečí udušení!

Během montáže se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nenacházejí žádné děti.

V zájmu vlastní bezpečnosti byste montáž neměli provádět, pokud jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo omamných látek, točí se vám hlava a necítíte se dobře.

Používáte-li žebříky nebo elektronická zařízení, ujistěte se, že dodržíte pokyny výrobce k jejich používání.

## LIKVIDACE OBALU:

Obaly zlikvidujte do tříděného dopadu.

Karton a lepenka se likvidují jako odpadní papír a fólie odevzdejte k vhodné recyklaci.

## NÁŘADÍ A VYBAVENÍ:

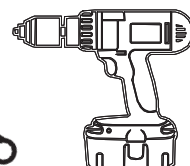
(Není součástí dodávky)

Ochranné oděvy (bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle, helma atd.)

Šroubovák

Šroubový nebo řehtačkový klíč

Akumulátorový šroubovák



**AUTOMATICKÝ OTVÁRAČ OKIEN  
PRE SKLENÍKY  
NÁVOD NA MONTÁŽ**



**SK**

**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:

Pred začatím práce skontrolujte, či máte všetky diely v správnom množstve.

Pred začatím montáže skontrolujte, či sú jednotlivé diely nedotknuté a položte ich tak, aby boli počas práce ľahko prístupné.

Výrobca alebo predajca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Predstavuje riziko pre deti a ľudí s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. unavení ľudia, čiastočne postihnutí ľudia, starší ľudia so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti). Pri montáži sa používajú malé časti, ako sú skrutky a matice, ktoré pri prehlnutí predstavujú riziko udusenía.

Montáž môžu vykonávať len odborne spôsobilé osoby, nie deti alebo osoby s obmedzenými intelektuálnymi alebo motorickými zručnosťami alebo nedostatkom skúseností.

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k zraneniam alebo vecným škodám.

Venujte zvýšenú opatrnosť vybalovaniu jednotlivých dielov z obalu. **Ostré hrany predstavujú riziko poranenia.**

Jednotlivé diely sú vyrobené z kovu a sú preto ťažké. Pri neopatrnom otváraní obalu, napríklad ostrým nožom alebo iným ostrým/špicatým predmetom, môže dôjsť k poškodeniu dielov. Po rozbalení dielov skontrolujte, či sú všetky jednotlivé diely dodané v správnom množstve. Jednotlivé diely položte na prikrývku alebo niečo podobné, aby ste zabránili poškriabaniu laku.

Skontrolujte, či sú jednotlivé diely v bezchybnom stave, či nevykazujú známky poškodenia, v takom prípade nepoužívajte poškodené a zdeformované časti.

Počas stavby a montáže vždy noste ochranný odev. Medzi jeho základné vybavenie patrí bezpečnostná obuv, ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare a prilba.

Skontrolujte, či sa diely nedotýkajú žiadnych napájacích káblov.

Obal, plastové vrecúška alebo ochrannú fóliu zlikvidujte správnym spôsobom a uchovávajte mimo dosahu detí, nebezpečenstvo udusenía!

Počas montáže skontrolujte, či sa v nebezpečnej zóne nenachádzajú žiadne deti.

V záujme svojej osobnej bezpečnosti nevykonávajte montáž, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, máte závraty alebo sa necítite dobre.

Ak používate rebríky alebo elektronické zariadenia, uistite sa, že dodržiavate pokyny na použitie, odporúčané ich výrobcom.

## LIKVIDÁCIA OBALU:

Balenie zlikvidujte podľa jeho typu.

Kartón a lepenku likvidujte ako odpadový papier a fólie odneste do príslušného recyklačného strediska.

## NÁRADIE A VYBAVENIE:

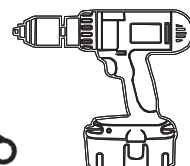
(nie je súčasťou dodávky)

Ochranné odevy (bezpečnostná obuv, ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare, prilba atď.)

Skrutkovač

Kľúč alebo račňový kľúč

Akumulátorové skrutky



**AUTOMATISK FÖNSTERÖPPNARE  
FÖR VÄXTHUS  
MONTERINGSANVISNING**



SE

**17°C - 25°C**

**max. 7,0 kg**

**max. 45 cm**

## ALLMÄN INFORMATION

Kontrollera innan arbetet påbörjas att alla delar finns i angiven mängd.

Kontrollera att de enskilda delarna är oskadda och lägg dem så att du enkelt kan nå dem under monteringen.

Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar inte för skador som kan uppstå på grund av olämplig eller felaktig användning.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Det finns risk för skada på barn och personer med nedsatt känsel, fysisk eller psykisk kapacitet (t.ex. uttröttade personer, personer med funktionsnedsättning, äldre personer med nedsatt fysisk och psykisk kapacitet) eller bristande erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn). Små delar såsom skruvar och muttrar för montering medföljer och kan orsaka kvävning om de sväljs.

Monteringen får endast utföras av behöriga personer, inte av barn eller personer med nedsatt känsel eller motorik eller bristande erfarenhet.

Felaktig hantering av produkten kan orsaka skador eller materialskador.

Var försiktig när du packar upp de enskilda delarna ur förpackningen.

**Det finns en skaderisk på grund av vassa kanter.**

Vissa delar består av metall och är därför tunga. Vid oförsiktigt öppnande av förpackningen, t.ex. med en vass sax eller ett annat vasst eller spetsigt föremål, riskerar du att skada delarna. Efter upppackning, kontrollera att alla delar finns i angiven mängd. Lägg de enskilda delarna på en filt eller liknande för att undvika repor i beläggningen.

Kontrollera att de olika delarna är i gott skick och oskadda – skadade eller deformerade delar ska inte användas.

Använd alltid personlig skyddsutrustning under monteringen. Till grundutrustningen hör skyddsskor, skyddshandskar, skyddsglasögon och hjälm.

Säkerställ att delarna inte nuddar någon strömkabel.

Kassera förpackning, plastpåse eller skyddsfolie på lämpligt sätt och förvara dessa utom räckhåll för barn – kvävningsrisk!

Säkerställ att inga barn befinner sig i riskområdet under monteringen.

För din egen säkerhet bör du inte utföra monteringen om du är trött, påverkad, känner dig yr eller inte känner dig bra.

Vid användning av stegar eller elektroniska apparater ska tillverkarens anvisningar alltid följas.

## AVFALLSHANtering AV FÖRPACKNINGEN

Kassera förpackningen som sorterat avfall.

Papper och kartong ska sorteras som returpapper och folie som motsvarande återvinningsbart avfall.

## VERKTYG OCH UTRUSTNING

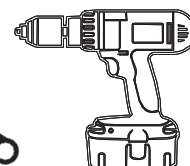
(medföljer ej)

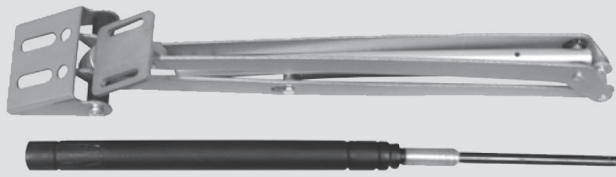
Skyddskläder (skyddsskor, skyddshandskar, skyddsglasögon, hjälm osv.)

Skruvmejsel

Skruv- eller blocknyckel

Skruvdragare och bormaskin





A x1

B x1

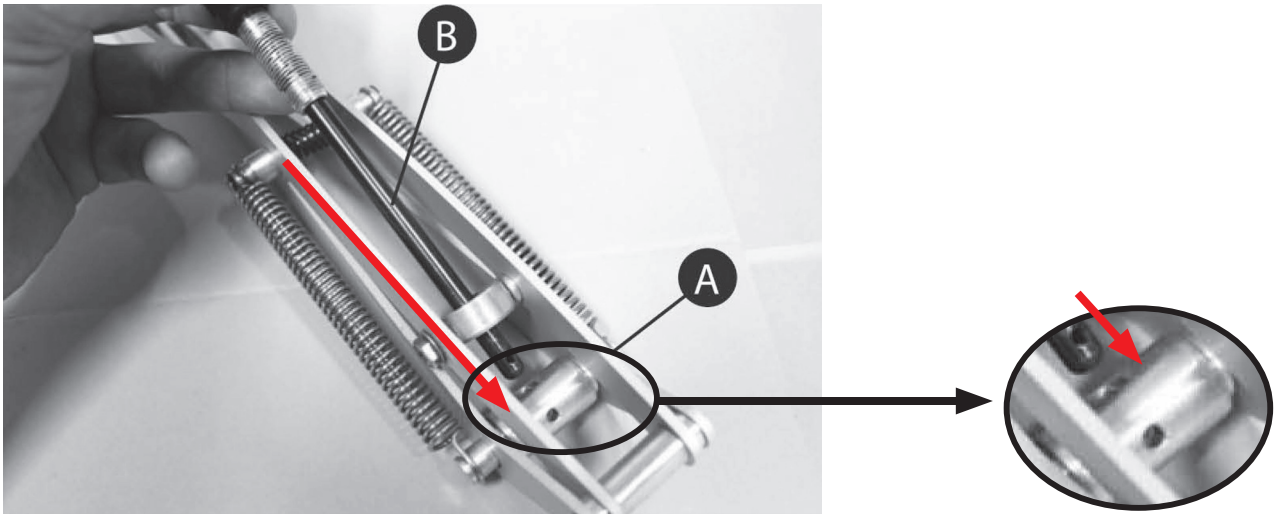
a x1

c x2

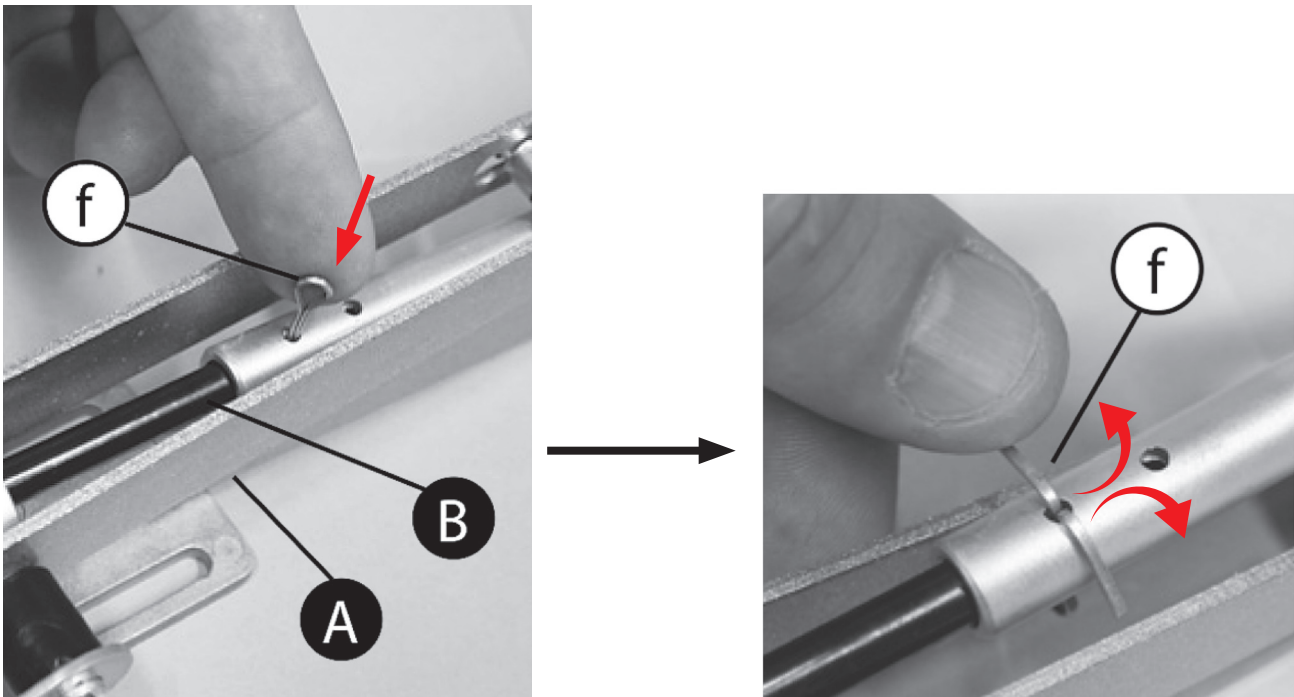
d x2

f x1

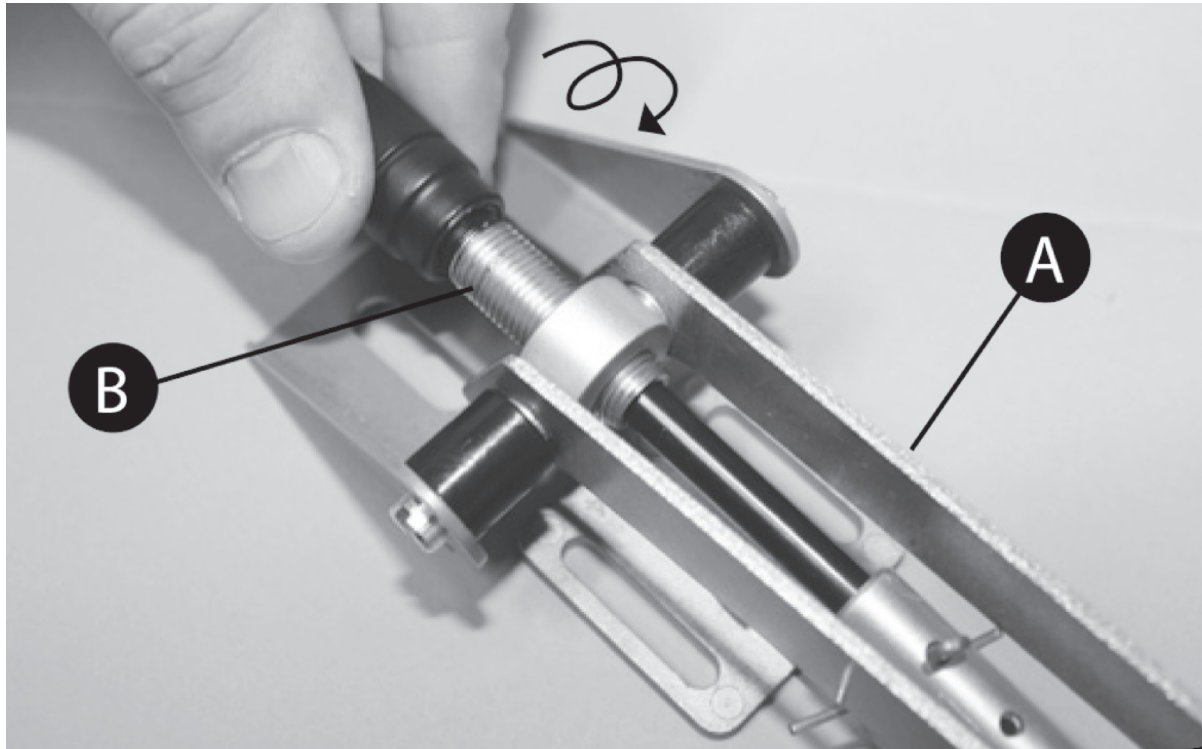
1



2



3



4

